



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UPOV

C/XXII/10

ORIGINAL: anglais

DATE: 15 juillet 1988

## UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

## CONSEIL

Vingt-deuxième session ordinaire

Genève, 18 et 19 octobre 1988

RAPPORT SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DU COMITE TECHNIQUE ET  
DES GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUESétabli par le Bureau de l'Union

## COMITE TECHNIQUE

1. Conformément à la décision prise par le Conseil à sa vingt et unième session ordinaire, le Comité technique tiendra sa vingt-quatrième session la même semaine que la vingt-deuxième session du Conseil. La vingt-troisième session du Comité technique ayant eu lieu du 6 au 8 octobre 1987 et le Conseil ayant déjà été saisi d'un rapport oral à sa vingt et unième session ordinaire, le présent document porte essentiellement, en ce qui concerne le Comité technique, sur le programme de travail prévu pour sa vingt-quatrième session.

2. La vingt-quatrième session du Comité se tiendra à Genève les 20 et 21 octobre 1988. Pendant cette session, il est prévu que le Comité : prendra connaissance des rapports d'activité des groupes de travail techniques; prendra connaissance des rapports sur les journées d'étude consacrées à l'examen des variétés de laitue et à l'utilisation de nouvelles techniques d'essai de variétés; examinera les questions soulevées par les groupes de travail techniques; examinera la question de l'introduction de la méthode d'analyse globale sur plusieurs années pour d'autres espèces ainsi que celle du seuil de probabilité adéquat pour les graminées; examinera la question de la définition et de l'examen des variétés hybrides ainsi que celle des écarts minimaux entre les variétés; examinera une éventuelle réorganisation du travail des groupes de travail techniques et notamment, à ce propos, la proposition relative à la création d'un groupe de travail technique supplémentaire sur les techniques nouvelles. Le Comité technique se prononcera aussi sur les principes directeurs d'examen ci-après que les groupes de travail techniques lui auront soumis pour adoption définitive :

TG/6/3 (proj.)	-	Luzerne (révision)
TG/9/3 (proj.)	-	Haricot d'Espagne (révision)
TG/10/6 (proj.)	-	Euphorbia Fulgens (révision)
TG/32/5 (proj.)	-	Vesce commune (révision)
TG/37/6 (proj.)	-	Navet, navette (révision)
TG/73/5 (proj.)	-	Ronce fruitière (révision)
TG/107/2 (proj.)	-	Bégonia tubéreux hybride
TG/108/2 (proj.)	-	Glaïeul
TG/114/2 (proj.)	-	Exacum
TG/115/2 (proj.)	-	Tulipe
TG/116/2 (proj.)	-	Salsifis noir, scorsonère
TG/117/2 (proj.)	-	Aubergine
TG/118/2 (proj.)	-	Chicorée
TG/119/2 (proj.)	-	Courgette
TG/120/2 (proj.)	-	Blé dur

3. Les annexes I et II du présent document rendent compte de l'état des principes directeurs d'examen au 15 juillet 1988.

#### GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES

##### Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes agricoles (TWA)

4. Le Groupe de travail technique sur les plantes agricoles a tenu sa dix-septième session à Surgères (France) du 5 au 7 juillet 1988, sous la présidence de M. Feeley (Irlande). Au cours de cette session, dont le compte rendu complet figure dans le document TWA/XVII/9 Prov., le groupe de travail a terminé ses travaux sur les principes directeurs d'examen de la vesce commune (révision), de la luzerne (révision), du navet et de la navette et du blé dur (révision) avant qu'ils soient soumis pour adoption définitive au Comité technique. Il a aussi terminé ses travaux sur les principes directeurs d'examen du triticale et du sorgho avant qu'ils soient soumis pour observations aux organisations professionnelles. Par ailleurs, le groupe de travail a procédé à un bref échange de vues sur la révision des principes directeurs d'examen de l'agrostide, du pâturin des prés et du seigle ainsi que sur les nouveaux principes directeurs d'examen du carthame qui, toutefois, devront faire l'objet d'un examen plus approfondi à sa prochaine session. Les observations sur la révision des principes directeurs du pois seront recueillies par correspondance. En plus des questions touchant à l'élaboration des principes directeurs d'examen ou à leur révision, le groupe de travail a examiné diverses questions de caractère général et est parvenu aux conclusions suivantes :

i) Il est revenu sur l'utilisation de la couleur du hile de la fève et féverole et a convenu que pour les variétés agricoles ce caractère n'était pas nécessaire et qu'il n'y aurait pas lieu de modifier le compromis auquel est parvenu le Comité technique.

ii) Il a approuvé les propositions des autres groupes de travail techniques en ce qui concerne la révision du rapport type de l'UPOV sur l'examen technique.

iii) Il a procédé à un bref échange de vues sur les variétés hybrides ainsi que sur une éventuelle hiérarchie des caractères utilisés pour l'examen des lignées endogames.

iv) Il a pris note des différentes méthodes d'électrophorèse utilisées par divers Etats membres et de la nécessité d'harmoniser ces méthodes.

v) Il a proposé au Comité technique de créer un groupe de travail technique supplémentaire sur les techniques nouvelles, qui traiterait des techniques d'électrophorèse, de l'analyse d'images assistée par ordinateur, de la chromatographie et d'autres méthodes nouvelles utilisées ou expérimentées en vue de leur application à l'examen des variétés.

5. La dix-huitième session du groupe de travail aura lieu à Belfast (Royaume-Uni) du 13 au 15 juin 1989. Pendant cette session, et en vue de soumettre les documents au Comité technique pour adoption, le groupe de travail reprendra l'examen des principes directeurs d'examen du triticale et du sorgho. En outre, il abordera ou reprendra l'examen des documents de travail sur les principes directeurs d'examen de l'agrostide (révision), du pois chiche, du pâturin des prés (révision), du maïs (révision), du carthame et du ray-grass (révision), ou il entendra les rapports des sous-groupes sur ces questions. Il est aussi prévu qu'il abordera ou reprendra l'examen des questions suivantes : rapport sur l'état d'avancement des travaux du groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur; méthodes statistiques; résultats des journées d'étude sur l'application de techniques nouvelles à l'examen des variétés; notion de caractère distinctif et d'homogénéité au regard des caractères discontinus des variétés non strictement autogames et des variétés allogames; variétés hybrides. Un sous-groupe se réunira à Hanovre, en avril 1989, en vue de commencer de réviser les principes directeurs d'examen du blé, de l'orge et de l'avoine.

6. Le Groupe de travail a été informé que les journées d'étude prévues en ce qui concerne l'examen des variétés de maïs se tiendront à Versailles (France) les 3 et 4 octobre 1989 (date avancée aux 2 et 3 octobre 1989).

#### Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateurs (TWC)

7. Le Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateurs a tenu sa sixième session à Edimbourg (Royaume-Uni), du 7 au 9 juin 1988, sous la présidence de M. F. Laidig (République fédérale d'Allemagne). Au cours de cette session, dont le compte rendu complet figure dans le document TWC/VI/13 Prov., le groupe de travail a examiné les questions et pris les mesures suivantes :

i) Il a continué d'évaluer l'analyse globale sur plusieurs années (COY). Il a pris note d'une nouvelle possibilité d'affiner cette méthode qui consiste à procéder à des comparaisons par paires voisines. Il a étudié l'application de cette analyse, en plus de son utilisation pour les graminées, aux variétés de maïs, d'oignon, de betterave rouge, de betterave à sucre et de colza. Il lui restera à étudier la question de savoir comment envisager les résultats des examens ne portant que sur quelques variétés.

ii) Il a pris note des nouveaux progrès réalisés au moyen de la méthode des moyennes mobiles en ce qui concerne le remplacement éventuel de la méthode utilisée par l'UPOV pour examiner l'homogénéité des plantes allogames. Cette dernière méthode, qui est considérée comme présentant de grands avantages par rapport à la première, devra toutefois continuer d'être étudiée au cours de l'année à venir.

iii) Il a pris note des différences existant entre les divers procédés d'examen de l'homogénéité des plantes autogames. Il établira des tableaux sur la base de différents paramètres d'examen et les distribuera aux autres groupes de travail techniques.

iv) Il s'est intéressé aux possibilités d'améliorer l'application des méthodes statistiques à l'examen des variétés. Il améliorera les relations avec les experts spécialistes des plantes cultivées et élaborera des documents qui seront communiqués aux autres groupes de travail techniques.

v) Il a pris note d'un document sur l'utilisation de méthodes non paramétriques, rédigé par des experts des Pays-Bas, et a recommandé que ce document soit distribué aux autres groupes de travail techniques.

vi) Au vu d'un questionnaire, il a pris acte des différences assez sensibles en ce qui concerne l'élaboration des descriptions variétales et informera le groupe de travail technique sur les plantes agricoles des résultats correspondants. Il a reexaminé la méthode visant à établir des descriptions variétales normalisées et utilisera de nouveau un programme d'ordinateur élaboré à cet effet.

vii) Il a noté de grandes différences entre les Etats membres sur le plan de la recherche de variétés similaires. Il demandera aux groupes de travail techniques ce qu'ils entendent par "variétés similaires".

viii) Il a pris note des renseignements recueillis sur les systèmes de gestion de base de données utilisés dans les Etats membres et continuera de mettre à jour ces renseignements.

ix) Il a poursuivi ses efforts en vue de constituer une bibliothèque de logiciels pour l'évaluation de variétés qui pourraient être facilement intégrés dans d'autres systèmes informatisés d'étude des variétés végétales dans les Etats membres. Il a proposé de faire en sorte - si cela est possible - que soit appliqué le langage d'interrogation structuré en cas de changement de systèmes de base de données.

x) Il a pris note d'un rapport sur les progrès réalisés au Royaume-Uni en ce qui concerne les techniques d'analyse d'images assistée par ordinateur et du fait que, d'ici à la fin juin 1988, il devrait être possible de disposer d'un prototype capable d'identifier des variétés de blé en trois minutes. Cette méthode devrait présenter des avantages importants en ce qui concerne la mise en place d'un système automatique d'enregistrement de données.

xi) Il a procédé à un échange de vues approfondi sur la question des écarts minimaux et a demandé aux autres groupes de travail techniques de choisir chacun deux espèces et de sélectionner pour chaque espèce les caractères posant des problèmes afin d'essayer de résoudre les problèmes en question.

xii) Il a proposé de modifier le formulaire type de l'UPOV de demande de résultats d'examen et le formulaire type de l'UPOV pour le rapport intermédiaire sur l'examen d'une variété en vue de faciliter leur utilisation sur un ordinateur.

8. La septième session du TWC aura lieu à Madrid (Espagne) du 17 au 19 mai 1989. Au cours de cette session, le groupe de travail abordera ou reprendra l'examen des questions suivantes : analyse globale sur plusieurs années (COY); examen de l'homogénéité des plantes allogames; examen de l'homogénéité des plantes autogames; comparaison par paires des variétés en vue de l'examen des caractères distinctifs; examen des pratiques statistiques; descriptions

variétales; rapport sur les systèmes existants de gestion des bases de données; programmes qui peuvent être directement intégrés à d'autres systèmes informatisés d'étude des variétés végétales utilisés par les offices des Etats membres; rapport sur l'état d'avancement des techniques d'analyse d'images assistée par ordinateur pour l'identification des variétés; écarts minimaux entre les variétés; questions soulevées par d'autres groupes de travail techniques de l'UPOV.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF)

9. Le Groupe de travail technique sur les plantes fruitières a tenu sa dix-neuvième session à Hanovre (République fédérale d'Allemagne), du 29 juin au 1er juillet 1988, sous la présidence de M. B. Bar-Tel (Israël). Le 28 juin, un sous-groupe s'était réuni au même endroit en vue de faire avancer l'examen des documents de travail pendant cette session du groupe de travail. La quasi-totalité des experts du groupe de travail assistant à la réunion de ce sous-groupe, celui-ci s'est transformé en groupe de travail. Au cours de cette session, dont le compte rendu complet figure dans le document TWF/XIX/11 Prov., le groupe de travail a terminé ses travaux relatifs aux principes directeurs d'examen de la ronce fruitière (révision), avant qu'ils soient soumis pour adoption définitive au Comité technique. Il a également terminé ses travaux sur les principes directeurs d'examen du bananier, du cassis, du châtaignier et du noyer, avant qu'ils soient soumis pour observations aux organisations professionnelles. En plus des questions touchant à l'élaboration de principes directeurs d'examen ou à leur révision, le groupe de travail a examiné plusieurs questions générales et est parvenu aux conclusions suivantes :

i) Il a pris note des progrès réalisés au sein du Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur et suivra certaines suggestions de ce groupe. Il communiquera en particulier au Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur des données sur le bananier, le pommier et le fraisier, et fera en sorte qu'à sa prochaine session un statisticien national présente un exposé sur les méthodes statistiques.

ii) Il a pris note des progrès réalisés en ce qui concerne l'aménagement du Code des couleurs de la RHS et les études envisagées à propos du matériel de mesure des couleurs Minolta ainsi que l'analyse d'images assistée par ordinateur.

iii) Il a proposé au Comité technique de simplifier la procédure d'invitation des experts techniques des organisations professionnelles.

iv) Il a pris note de l'application en Afrique du Sud de l'analyse globale sur plusieurs années (COY) dans le cadre des examens des variétés de bananier et d'ananas.

v) Il a fait des propositions au Comité technique en ce qui concerne la révision du rapport type de l'UPOV sur l'examen technique.

10. La vingtième session du groupe de travail aura lieu à Wageningen (Pays-Bas), du 26 au 29 septembre 1989. Au cours de cette session, le groupe de travail réexaminera les documents de travail relatifs aux principes directeurs d'examen du bananier, du cassis (révision), du châtaignier et du noyer en vue de les soumettre au Comité technique. En outre, il abordera ou

reprendra l'examen des documents de travail sur les principes directeurs d'examen de la myrtille, des agrumes (révision), du Ribes indigrolaria, de l'airelle rouge, des porte-greffes de prunus et du groseiller à grappes (révision). Il est prévu par ailleurs que le groupe abordera ou reprendra l'examen des questions ci-après : observations des couleurs, analyse d'images assistée par ordinateur, méthodes statistiques, cadre général pour les principes directeur d'examen des espèces fruitières sauvages. Le groupe de travail a regretté de ne pas pouvoir accepter l'invitation qui lui a été faite de tenir sa session de 1989 au Japon, cette invitation lui étant parvenue trop tardivement. Il s'est toutefois déclaré intéressé par la possibilité de se réunir au Japon en 1990 ou plus tard. Il a aussi pris note d'une invitation du Royaume-Uni pour 1990 ou 1991.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers (TWO)

11. Le Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers a tenu sa vingt et unième session à Melle, près de Gand (Belgique) du 20 au 24 juin 1988, sous la présidence de M. C.J. Barendrecht (Pays-Bas). Au cours de cette session, dont le compte rendu complet figure dans le document TWO/XXI/16 Prov., le groupe de travail a terminé ses travaux sur les principes directeurs d'examen du glaïeul, du bégonia tubéreux hybride, de l'exacum, de la tulipe et de l'euphorbia fulgens (révision), avant qu'ils soient soumis pour adoption définitive au Comité technique. Il a également terminé ses travaux sur les principes directeurs du chrysanthème (révision), du gerbera (révision), de l'hortensia, de lachenalia, du leucadendron, du leucospermum et du protea avant qu'ils soient soumis pour observations aux organisations professionnelles. Il a aussi examiné les principes directeur d'examen de l'oeillet et de l'hortensia, mais il devra continuer à les examiner à sa prochaine session. En plus des questions touchant à l'élaboration de principes directeur d'examen, le groupe de travail a examiné diverses questions générales et est parvenu aux conclusions suivantes :

i) Il a suivi avec intérêt le projet pilote réalisé au Danemark comportant des examens réalisés par des obtenteurs.

ii) Il a élaboré des propositions relatives à la révision du rapport type de l'UPOV sur l'examen technique qui seront présentées au Comité technique.

iii) Il a pris note des premiers résultats relatifs à l'aménagement du Code des couleurs RHS visant à faciliter la sélection des variétés par ordinateur.

12. La vingt-deuxième session du groupe de travail aura lieu à Hanovre (République fédérale d'Allemagne) du 29 au 31 mai 1989. Le groupe de travail prévoit d'y achever ses travaux sur les principes directeur d'examen du gerbera (révision), de l'hortensia, du lachenalia, du leucadendron, du leucospermum et du protea en vue de les soumettre au Comité technique pour adoption. Il compte également examiner ou réexaminer les documents de travail relatifs aux principes directeur d'examen pour les espèces suivantes : chinkerinchee, oeillet (révision), dieffenbachia, lis (révision), épicéa commun, pyracantha, rosier (révision), spathiphyllum et weigela. En outre, il est prévu d'examiner ou de réexaminer les questions suivantes : rapport sur les faits nouveaux dans le domaine de la protection des obtentions végétales; utilisation de photographies dans les demandes de protection des variétés; questions à soumettre au Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur; observations relatives aux couleurs; augmentation de l'efficacité des procédures d'examen des variétés. Le groupe de travail a regretté de

ne pas pouvoir accepter l'invitation qui lui a été faite de tenir sa prochaine session au Japon mais s'est déclaré intéressé par la possibilité de tenir sa session dans ce pays en 1990 en relation avec l'exposition internationale sur l'horticulture qui aura lieu à Osaka (Japon). Il a aussi pris note des déclarations faisant état de l'intention d'inviter le groupe de travail à se réunir en 1991 en Afrique du Sud et/ou en 1990 ou en 1991 au Royaume-Uni.

13. Le groupe de travail a été informé que les journées d'étude prévues sur l'examen des variétés de pélagonium ou de bégonia elatior auront lieu à Hanovre les 1<sup>er</sup> et 2 juin 1989, immédiatement après sa vingt-deuxième session.

Rapport sur l'état d'avancement des travaux du Groupe de travail technique sur les plantes potagères (TWV)

14. Le Groupe de travail technique sur les plantes potagères a tenu sa vingt et unième session à Wageningen (Pays-Bas) du 13 au 15 juin 1988, sous la présidence de M. R. Brand (France). Au cours de cette session, dont le compte rendu complet figure dans le document TWV/XXI/23 Prov., le groupe de travail a achevé ses travaux sur les principes directeur d'examen de la courgette, de la chicorée, de l'aubergine, du haricot d'Espagne (révision) et du salsifis noir, avant qu'ils soient soumis pour adoption définitive au Comité technique. Il a également terminé ses travaux sur les principes directeur d'examen du pois (révision) avant qu'ils soient soumis pour observations aux organisations professionnelles. Il a laissé au Groupe de travail technique sur les plantes agricoles le soin de mettre au point définitivement les principes directeur d'examen du navet et de la navette. Faute de temps, le groupe de travail n'a pas pu examiner les documents de travail relatifs aux principes directeurs d'examen ou aux principes directeurs d'examen révisés de nombreuses autres espèces. Outre les questions relatives à la rédaction ou à la révision des principes directeurs d'examen, le groupe de travail a débattu d'un certain nombre de questions générales et est parvenu aux conclusions suivantes :

i) Il a décidé de créer un sous-groupe sur les maladies du pois, qui se réunira en novembre 1989 à Wageningen (Pays-Bas).

ii) Il a pris note du rapport du sous-groupe sur Bremia lactucae et il a pris note de la nécessité de poursuivre le travail entrepris avant qu'il soit possible d'établir une liste de base des pathotypes que tous les pays utiliseront.

iii) Il a pris note des résultats des études sur l'évaluation statistique des résultats des examens des oignons et des betteraves rouges et il continuera ces études.

iv) Il a convenu de recommander que la première partie du rapport type de l'UPOV sur l'examen technique soit la plus proche possible de la formule type révisée de l'UPOV pour la description variétale.

v) Il a examiné les problèmes touchant aux variétés indiquées à titre d'exemples que l'obtenteur ne conserve plus. Il étudiera la question de savoir si pour certaines espèces il pourrait être utile d'établir une liste révisée des variétés indiquées à titre d'exemples si un grand nombre d'entre elles doivent être modifiées.

vi) Il a examiné et commenté les exemples pour les niveaux d'expression et les notes attribuées aux caractères dont il est question dans le document de travail rédigé pour le Comité technique (TC/XXIII/5).



vii) Il commencera une étude sur les différentes méthodes nouvelles utilisées pour l'examen des variétés d'espèces potagères.

viii) Il s'emploiera davantage à indiquer des livres et des documents supplémentaires susceptibles d'être incorporés dans la liste de livres et de documents utiles pour l'examen des variétés.

15. La vingt-deuxième session du groupe de travail aura lieu soit au Japon, fin août 1989, soit à Angers (France) du 19 au 22 septembre 1989. Au cours de cette session, le groupe de travail réexaminera le projet des principes directeurs d'examen du pois avant qu'il soit soumis pour adoption au Comité technique. En outre, il examinera ou réexaminera les documents de travail relatifs aux principes directeur d'examen de l'asperge, du brocoli, du chou de Bruxelles (révision), du chou pommé (révision), de la carotte, du chou-fleur (révision), du pois chiche, du concombre, du cornichon (révision), du potiron, du haricot (révision), de l'ail, de la laitue (révision), de l'oignon (révision), du persil, de l'échalote, de l'épinard (révision), de la tomate (révision) et de la pastèque. Les principes directeurs d'examen relatifs à la chicorée seront examinés ultérieurement. Il prévoit aussi d'examiner ou de réexaminer les questions suivantes : faits nouveaux en ce qui concerne l'examen des variétés, liste d'ouvrages et de documents de référence, étude du *bremia lactucae* de la laitue, caractères de résistance à la maladie.

#### Journées d'étude relatives à l'examen des variétés de laitue

16. Les 16 et 17 juin 1988 ont eu lieu à Wageningen (Pays-Bas) des journées d'étude consacrées à l'examen des variétés de laitue organisées par l'UPOV et les autorités néerlandaises chargées de l'examen des variétés. Ces journées d'étude ont été constituées de huit séances de travail : cinq ont eu lieu le 16 juin et trois le 17 juin.

17. Au cours de la première séance, M. W.F.S. Duffhues, vice-président et président par intérim du Conseil de l'UPOV, et représentant des Pays-Bas à ce même conseil, a souhaité la bienvenue aux participants et a ouvert les journées d'étude. Au cours de la deuxième séance, qui était aussi une séance d'introduction, des exposés ont été présentés par M. H.J. Baltjes (Institut de l'Etat pour la recherche sur les variétés de plantes cultivées, ci-après "RIVRO") sur les aspects techniques des écarts entre les variétés, M. W.A. Brandenburg (RIVRO) sur les aspects taxonomiques des écarts entre les variétés, et par Mme A. van der Neut (RIVRO) sur les aspects juridiques des écarts entre les variétés. La troisième séance a porté sur le système actuel d'examen des caractères distinctifs, de l'uniformité et de la stabilité de la laitue (exposé de M. N.P.A. van Marrewijk du RIVRO). Au cours de la quatrième séance sur les nouvelles techniques d'examen des caractères distinctifs, de l'uniformité et de la stabilité, des exposés ont été présentés par M. A. Howing sur l'application de l'électrophorèse dans le cadre de l'examen des caractères distinctifs, de l'uniformité de la stabilité de la laitue, et par MM. A. Howing et W.A. Brandenburg sur l'application de l'analyse d'images à l'examen des caractères distinctifs, de l'uniformité et de la stabilité. La cinquième session consacrée à l'analyse des résultats des examens a servi de cadre à des exposés de M. A.M. van der Burgt (RIVRO) sur l'application de tests statistiques non paramétriques dans le cadre de l'examen des caractères distinctifs, de l'uniformité et de la stabilité de la laitue et de M. H.J. Baltjes (RIVRO) sur l'établissement des descriptions variétales. La sixième séance a porté sur des démonstrations en laboratoire et sur des terrains d'essai du RIVRO. La septième séance, sur le point de vue des obtenteurs, a été le cadre d'exposés de M. D. Barren, président de NTZ, sur un examen général de la situation en ce

qui concerne les écarts des variétés, et de M. J. Velema (Rijk Zwaan) sur la sélection dans la pratique et les écarts de variétés. Enfin, la huitième séance, qui a pris la forme d'un échange d'idées présidé par M. H.J. Baltjes, visait à approfondir les débats qui ont eu lieu après chaque exposé et à faire le point sur l'ensemble de la séance avant sa clôture.

18. Ces journées d'étude ont été une grande réussite. Elles ont permis de rapprocher les points de vue des obtenteurs et des experts gouvernementaux. La majorité des obtenteurs participant à ces journées d'étude ont estimé que les écarts minimaux sont devenus de plus en plus petits et qu'il convient de mettre un terme à cette tendance. Il devrait exister un lien entre les caractères distinctifs et une réelle amélioration de la variété dans la pratique. Les caractères obtenus grâce à des méthodes nouvelles, telles que l'électrophorèse ou l'analyse d'images, ne devraient être utilisés que si ce lien ou cette corrélation peut être établie. Il a également été question de la possibilité de donner à chaque caractère un poids différent. Les participants des journées d'étude ont proposé au Comité technique de recommander l'instauration d'une coopération beaucoup plus étroite avec les obtenteurs en ce qui concerne les questions précitées et la tenue de journées d'étude du même type que celles-ci, par espèce, au niveau national. Il conviendrait aussi peut-être d'inviter les utilisateurs des variétés à ces journées d'études nationales.

19. Une lacune de ces journées d'étude réside dans le fait que les obtenteurs étaient représentés presque exclusivement par des obtenteurs néerlandais. Ainsi, le point de vue exprimé sur les écarts minimaux est avant tout celui des obtenteurs néerlandais et peut donc ne pas être partagé nécessairement par des obtenteurs d'autres Etats membres. Il est prévu de reproduire, si possible, les exposés ainsi qu'un bref compte rendu des débats dans la nouvelle revue "Plant Varieties and Seeds" rédigée par Mme Silvey (Royaume-Uni).

20. Les deuxièmes journées d'étude de ce genre sur les cinq prévues au total auront lieu à Cambridge (Royaume-Uni) les 27 et 28 septembre 1988.

[Deux annexes suivent]



C/XXII/10

## ANNEX II/ANNEXE II/ANLAGE II

Test Guidelines or Draft Test Guidelines (the latter with the indication "(proj.\*)" after the document number) Prepared or to be Prepared by the Office of the Union (as of July 15, 1988)

Principes directeurs d'examen ou leurs projets (pour ces derniers, la cote contient "(proj.\*)" préparés ou à préparer par le Bureau de l'Union (état au 15 juillet 1988)

Prüfungsrichtlinien und Entwürfe für Prüfungsrichtlinien (die letztgenannten mit dem Zusatz "(proj.\*)" nach der Dokumentnummer), die vom Verbandsbüro ausgearbeitet worden sind oder werden (Stand vom 15. Juli 1988)

Numerical Order of Test Guidelines\*/  
Principes directeurs dans l'ordre numérique\*/  
Numerische Anordnung der Prüfungsrichtlinien#

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/01/2	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung	
* TG/02/4	Maize	Maïs	Mais	Zea mays L.
o TG/02/...?	Maize (revision)	Maïs (révision)	Mais (Revision)	Zea mays L.
* TG/03/8	Wheat	Blé	Weizen	Triticum aestivum L.
o TG/03/...?	Wheat (revision)	Blé (révision)	Weizen (Revision)	Triticum aestivum L.
* TG/04/4	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides/Hybriden
o TG/04/...?	Ryegrass (revision)	Ray-grass (révision)	Weidelgras (Revision)	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/05/4	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trifolium pratense L.
* TG/06/1	Lucerne	Luzerne	Luzerne	Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn
+ TG/06/3(proj.)	Lucerne (revision)	Luzerne (révision)	Luzerne (Revision)	Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn
* TG/07/4	Peas	Pois	Erbsen	Pisum sativum L. sensu lato
- TG/07/5(proj.)	Peas (revision)	Pois (révision)	Erbsen (Revision)	Pisum sativum L. sensu lato
* TG/08/4 + Corr.	Broad Bean, Field Bean	Fève, Féverole	Dicke Bohne, Ackerbohne	Vicia faba L.
* TG/09/1	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Phaseolus coccineus L.
+ TG/09/3(proj.)	Runner Bean (revision)	Haricot d'Espagne (révision)	Prunkbohne (Revision)	Phaseolus coccineus L.
* TG/10/4	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch
+ TG/10/6(proj.)	Euphorbia Fulgens (revision)	Euphorbia fulgens (révision)	Korallenranke (Revision)	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/11/4	Rose	Rosier	Rose	Rosa L.
o TG/11/...?	Rose (revision)	Rosier (révision)	Rose (Revision)	Rosa L.
* TG/12/4	French Bean	Haricot	Bohne	Phaseolus vulgaris L.
o TG/12/...?	French Bean (revision)	Haricot (révision)	Bohne (Revision)	Phaseolus vulgaris L.
* TG/13/4	Lettuce	Laitue	Salat	Lactuca sativa L.
o TG/13/...?	Lettuce (revision)	Laitue (révision)	Salat (Revision)	Lactuca sativa L.
* TG/14/5	Apple	Pommier	Apfel	Malus Mill.
* TG/15/1 + Corr.	Pear	Poirier	Birne	Pyrus communis L.
* TG/16/4	Rice	Riz	Reis	Oryza sativa L.
* TG/17/3	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia ionantha H. Wendl.
* TG/18/4	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia-Elatior-hybrids/hybrides/Hybriden, Syn.: Begonia X hiemalis Fotsch
* TG/19/7	Barley	Orge	Gerste	Hordeum vulgare L. sensu lato
o TG/19/...?	Barley (revision)	Orge (révision)	Gerste (Revision)	Hordeum vulgare L. sensu lato
* TG/20/7	Oats	Avoine	Hafer	Avena sativa L. & Avena nuda L.
o TG/20/...?	Oats (revision)	Avoine (révision)	Hafer (Revision)	Avena sativa L. & Avena nuda L.
* TG/21/7	Poplar	Peuplier	Pappel	Populus L.
* TG/22/6	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fragaria L.
* TG/23/5	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Solanum tuberosum L.
* TG/24/5	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
* TG/25/5	Carnation (vegetatively propagated varieties)	Oeillet (variétés à multiplication végétative)	Nelke (vegetativ vermehrte Sorten)	Dianthus L.
o TG/25/...?	Carnation (vegetatively propagated varieties) (Revision)	Oeillet (variétés à multiplication végétative) (révision)	Nelke (vegetativ vermehrte Sorten) (Revision)	Dianthus L.
* TG/26/4	Chrysanthemum (Perennial)	Chrysanthème (vivace)	Chrysantheme (mehrjährig)	Chrysanthemum spec.
- TG/26/5(proj.)	Chrysanthemum (Perennial) (revision)	Chrysanthème (vivace) (révision)	Chrysantheme (mehrjährig) (Revision)	Chrysanthemum spec.

C/XXII/10  
Annex II/Annexe II/Anlage II  
page 3, Seite 3

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/27/6	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multi- plication végétative)	Freesie (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Freesia Eckl. ex Klatt
* TG/28/8	Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelar- gonium (revision)	Pélargonium zonal, Géranium- lierre (révision)	Zonalpelargonie, Efeupelargonie (Revision)	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.
* TG/29/6	Alstroemeria	Alstroèmère	Inkalilie	Alstroemeria L.
* TG/30/3	Bent	Agrostide	Straussgras	Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & A. tenuis Sibth.
o TG/30/...?	Bent (revision)	Agrostide (révision)	Straussgras (Revision)	Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & A. tenuis Sibth.
* TG/31/6	Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras	Dactylis glomerata L.
* TG/32/3	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Vicia sativa L.
+ TG/32/5(proj.)	Common Vetch (revision)	Vesce commune (révision)	Saatwicke (Revision)	Vicia sativa L.
* TG/33/3	Kentucky Bluegrass (apomictic vari- eties)	Pâturin des prés (variétés apo- mictiques)	Wiesenrispe (apomiktische Sorten)	Poa pratensis L.
o TG/33/...?	Kentucky Bluegrass (apomictic vari- eties) (revision)	Pâturin des prés (variétés apo- mictiques) (révision)	Wiesenrispe (apomiktische Sorten)(Revision)	Poa pratensis L.
* TG/34/6	Timothy	Fléole	Lieschgras	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.
* TG/35/3	Cherry (Sweet, Sour & Duke Cherries, fruit varieties only)	Cerisier (Cerise douce, cerise acide et cerise proprement dite, variétés à fruits seulement)	Kirsche (Sorten von Süß- kirsche, Sauer- kirsche und Weichselkirsche, nur Obstsorten)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/36/3 + Corr.	Rape (forage rape included)	Colza (y compris colza fourrager)	Raps (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
* TG/37/3	Turnip	Navet	Herbst-, Mairübe	Brassica rapa L. var. rapa
+ TG/37/6(proj.)	Turnip, Turnip Rape (revision)	Navet, Navette (révision)	Herbst-, Mairübe, Rübsen (Revision)	Brassica rapa L. emend. Metzg.
* TG/38/6	White Clover	Trèfle blanc	Weissklee	Trifolium repens L.
* TG/39/6	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohr- schwingel	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.
* TG/40/3	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Ribes nigrum L.
- TG/40/4(proj.)	Black Currant (revision)	Cassis (révision)	Schwarze Johannisbeere (Revision)	Ribes nigrum L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/41/4	European Plum (fruit varieties, rootstocks ex- cluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterlagen ausgeschlossen)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.
* TG/42/3	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron L.
o TG/42/...?	Rhododendron (revision)	Rhododendron (révision)	Rhododendron (Revision)	Rhododendron L.
* TG/43/6	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Rubus idaeus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/44/3	Tomato	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
o TG/44/...?	Tomato (revision)	Tomate (révision)	Tomate (Revision)	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
* TG/45/3	Cauliflower	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu)	Blumenkohl	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
o TG/45/...?	Cauliflower (revision)	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu) (révision)	Blumenkohl (Revision)	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
* TG/46/3	Onion	Oignon	Zwiebel	Allium cepa L.
o TG/46/...?	Onion (revision)	Oignon (révision)	Zwiebel (Revision)	Allium cepa L.
* TG/47/5	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus X hybridus Voss
* TG/48/3 + Corr.	Cabbage (White cabbage, red cabbage and Savoy cabbage)	Chou pommé (Chou cabus, chou rouge et chou de Milan)	Kopfkohl (Weisskohl, Rot- kohl und Wirsing)	Brassica oleracea L. var. capitata L. f. alba DC.; B. oleracea L. var. capitata L. f. rubra (L.) Thell.; B. oleracea L. var. bullata DC. & B. oleracea L. var. sabauda L.
o TG/48/...?	Cabbage (White cabbage, red cabbage and Savoy cabbage) (revision)	Chou pommé (Chou cabus, chou rouge et chou de Milan) (révision)	Kopfkohl (Weisskohl, Rot- kohl und Wirsing) (Revision)	Brassica oleracea L. var. capitata L. f. alba DC.; B. oleracea L. var. capitata L. f. rubra (L.) Thell.; B. oleracea L. var. bullata DC. & B. oleracea L. var. sabauda L.
* TG/49/3	Carrot	Carotte	Möhre	Daucus carota L.
o TG/49/...?	Carrot (revision)	Carotte (révision)	Möhre (Revision)	Daucus carota L.
* TG/50/5	Vine	Vigne	Rebe	Vitis L.
* TG/51/6	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Ribes uva-crispa L., R. grossularia L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/52/2	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weisse Johannisbeere	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W. Koch, R. niveum Lindl.
o TG/52/...?	Red and White Currant (revision)	Groseillier à grappes (révision)	Rote und Weisse Johannisbeere (Revision)	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W. Koch, R. niveum Lindl.
* TG/53/3	Peach	Pêcher	Pfirsich	Prunus persica (L.) Batsch
* TG/54/3	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.
o TG/54/...?	Brussels Sprouts (revision)	Chou de Bruxelles (révision)	Rosenkohl (Revision)	Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.
* TG/55/3	Spinach	Epinard	Spinat	Spinacia oleracea L.
o TG/55/...?	Spinach (revision)	Epinard (révision)	Spinat (Revision)	Spinacia oleracea L.
* TG/56/3	Almond	Amandier	Mandel	Prunus amygdalus Batsch
* TG/57/3	Flax, Linseed	Lin	Lein	Linum usitatissimum L.
* TG/58/3	Rye	Seigle	Roggen	Secale cereale L.
* TG/59/3	Lily (vegetatively propagated)	Lis (à multiplication végétative)	Lilie (vegetativ vermehrte)	Lilium L.
o TG/59/...?	Lily (vegetatively propagated) (revision)	Lis (à multiplication végétative) (révision)	Lilie (vegetativ vermehrte) (Revision)	Lilium L.
* TG/60/3	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Beta vulgaris L. var. esculenta
* TG/61/3	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Cucumis sativus L.
o TG/61/...?	Cucumber, Gherkin (revision)	Concombre, Cornichon (révision)	Gurken (Revision)	Cucumis sativus L.
* TG/62/3	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	Rheum rhabarbarum L.
* TG/63/3	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rhaphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner
* TG/64/3	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rhaphanus sativus L. var. radicola Pers.
* TG/65/3	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Brassica oleracea L. var. gongylodes L.
* TG/66/3	Lupins	Lupins	Lupinen	Lupinus albus, L. angustifolius, L. luteus



Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/67/4	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue	Fétuque ovine (y compris Fétuque durette), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschliesslich Härtlicher Schwin- gel), Rotschwingel	Festuca ovina L. sensu lato & F. rubra L.
* TG/68/3	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	Berberis L.
* TG/69/3	Forsythia	Forsythia	Forsythie	Forsythia Vahl
* TG/70/3	Apricot	Abricotier	Aprikose	Prunus armeniaca L.
* TG/71/3	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	Corylus avellana L. & C. maxima Mill.
* TG/72/4	Willow (tree varieties only)	Saule (variétés arborescentes seulement)	Weide (nur Sorten von Baumweide)	Salix L.
* TG/73/3	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere	Rubus subg. rubus Sect. moriferi & hybrids/hybrides/ Hybriden
+ TG/73/5(proj.)	Blackberry (revision)	Ronce fruitière (révision)	Brombeere (Revision)	Rubus subgenus Euba- tus Sect. Moriferi & Ursini & hybrids/ hybrides/Hybriden
* TG/74/3	Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie	Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.
* TG/75/3	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	Valerianella locusta L. & V. eriocarpa Desv.
* TG/76/3	Sweet Pepper	Piment	Paprika	Capsicum annum L.
* TG/77/3	Gerbera (vegetatively propagated)	Gerbera (à multiplication végétative)	Gerbera (vegetativ vermehrte)	Gerbera Cass.
- TG/77/4(proj.)	Gerbera (vegetatively propagated) (revision)	Gerbera (à multiplication végétative) (révision)	Gerbera (vegetativ vermehrte) (Revision)	Gerbera Cass.
* TG/78/3	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden
* TG/79/3	White Cedar	Thuya du Canada	Lebensbaum	Thuya occidentalis L.
* TG/80/3	Soya Bean	Soja	Sojabohne	Glycine max (L.) Merrill
* TG/81/3	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	Helianthus annuus L. & Helianthus debilis Nutt.
* TG/82/3	Celery	Céleri-branche	Bleichsellerie	Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/83/3	Citrus (varieties of Oranges, Mandarins, Lemons and Grapefruit; excluding rootstock varieties)	Agrumes (variétés d'orange, de mandarinier, de citronnier et de limettier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte-greffes)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grapefruit; Unterlags- sorten ausgeschlossen)	Citrus L.
o TG/83/...?	Citrus (varieties of Oranges, Mandarins, Lemons and Grapefruit; excluding rootstock varieties) (revision)	Agrumes (variétés d'orange, de mandarinier, de citronnier et de limettier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte-greffes) (révision)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grapefruit; Unterlags- sorten ausgeschlossen) (Revsion)	Citrus L.
* TG/84/3	Japanese Plum (fruit varieties only)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums/autres pruniers diploïdes/ andere diploide Pflaumensorten
* TG/85/3	Leek	Poireau	Porree	Allium porrum L.
* TG/86/2	Anthurium (vegetatively propagated varieties)	Anthurium (variétés à multi- plication végétative)	Flamingoblume (vegetativ vermehrte Sorten)	Anthurium Schott
* TG/87/2	Narcissi (including Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narcissus L.
* TG/88/3	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Gossypium L.
* TG/89/3	Swede	Chou-navet	Kohlrübe	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.
* TG/90/3	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl	Brassica oleracea L. var. sabellica L.
* TG/91/3	Crown of Thorns	Epine du Christ	Christusdorn	Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/seine Hybriden)
* TG/92/3	Persimmon (fruit varieties only)	Kaki (seulement variétés fruitières)	Kaki (nur Obstsorten)	Diospyros kaki L.
* TG/93/3	Groundnut	Arachide	Erdnuss	Arachis L.
* TG/94/3	Ling, Scotch Heather	Callune	Besenheide	Calluna vulgaris (L.) Hull.
* TG/95/3	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia indica L.
o TG/96/1(proj.)	Norway Spruce (vegetatively propagated varieties)	Epicéa commun (variétés à multi- plication végétative)	Gemeine Fichte (vegetativ vermehrte Sorten)	Picea abies A. Dietr.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/97/3	Avocado	Avocatier	Avocado	<i>Persea americana</i> Mill.
* TG/98/3	Kiwifruit	Actinidia	Kiwi	<i>Actinidia chinensis</i> Pl.
* TG/99/3	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	<i>Olea europaea</i> L.
* TG/100/3	Quince (fruit varieties and rootstock varieties)	Cognassier (variétés fruitières et variétés porte-greffes)	Quitte (Sorten zur Fruchterzeugung und Unterlagssorten)	<i>Cydonia</i> Mill. sensu stricto
* TG/101/3	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	<i>Schlumbergera</i> Lem. including/y compris/einschliesslich <i>Zygocactus</i> K. Schum.
* TG/102/3	Impatiens	Impatiente	Impatiens	<i>Impatiens</i> L.
* TG/103/3	Juniper	Genévrier	Wacholder	<i>Juniperus</i> L.
* TG/104/4	Melon	Melon	Melone	<i>Cucumis melo</i> L.
* TG/105/3	Chinese Cabbage	Chou Chinois	Chinakohl	<i>Brassica pekinensis</i> L.
+ TG/106/3	Leaf Beet	Poirée	Mangold	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i> L.
+ TG/107/2(proj.)	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreux hybride	Knollenbegonie	<i>Begonia</i> X <i>tubero-hybrida</i> Voss
+ TG/108/2(proj.)	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	<i>Gladiolus</i> L.
* TG/109/3	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	<i>Pelargonium grandiflorum</i> hort. non Willd.
* TG/110/3	Guava (vegetatively propagated varieties)	Goyavier (variétés à multiplication végétative)	Guave (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Psidium guajava</i> L.
* TG/111/3	Macadamia (vegetatively propagated varieties)	Macadamia (variétés à multiplication végétative)	Macadamia (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Macadamia integrifolia</i> Maiden et Betche; <i>M. tetraphylla</i> L.A.S. Johnston & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/112/3	Mango (vegetatively propagated varieties)	Manguier (variétés à multiplication végétative)	Mango (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Mangifera indica</i> L.
* TG/113/2	Easter Cactus	Cactus jonc	Osterkaktus	<i>Rhipsalidopsis</i> Britt. et Rose, including/y compris/einschliesslich <i>Epiphyllopsis</i> Berger
+ TG/114/2(proj.)	Exacum	Exacum	Exacum	<i>Exacum</i> L.
+ TG/115/2(proj.)	Tulip	Tulipe	Tulpe	<i>Tulipa</i> L.
+ TG/116/2(proj.)	Black Salsify	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	<i>Scorzonera hispanica</i> L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
+ TG/117/2(proj.)	Egg Plant	Aubergine	Aubergine	<i>Solanum melongena</i> L.
+ TG/118/2(proj.)	Endive	Chicorée	Endivie	<i>Cichorium endivia</i> L.
+ TG/119/2(proj.)	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis	<i>Cucurbita pepo</i> L.
* TG/03/1	Wheat (only applicable to <i>Triticum durum</i> Desf.)	Blé (applicable à <i>Triticum durum</i> Desf. seulement)	Weizen (nur anwendbar auf <i>Triticum</i> <i>durum</i> Desf.)	<i>Triticum durum</i> Desf.
+ TG/120/2(proj.)	Durum Wheat (revision)	Blé dur (révision)	Hartweizen (Revision)	<i>Triticum durum</i> Desf.
- TG/121/1(proj.)	Triticale	Triticale	Triticale	X <i>Triticosecale</i> Witt.
- TG/122/1(proj.)	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	<i>Sorghum bicolor</i> L.
- TG/123/1(proj.)	Banana	Bananier	Banane	<i>Musa</i> L.
- TG/124/1(proj.)	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	<i>Castanea</i>
- TG/125/1(proj.)	Walnut	Noyer	Walnuss	<i>Juglans</i> L.
- TG/126/1(proj.)	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	<i>Lachenalia</i>
- TG/127/1(proj.)	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	<i>Leucadendron</i>
- TG/128/1(proj.)	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	<i>Leucospermum</i> R. Br.
- TG/129/1(proj.)	Protea	Protea	Protea	<i>Protea</i> L.
o	Asparagus	Asperge	Spargel	<i>Asparagus officinalis</i> L.
o	Blueberry	Myrtille	Heidelbeere	<i>Vaccinium myrtillus</i> L.
o	Broccoli	Brocoli	Brokkoli	<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef. var. <i>cymosa</i> Duch.
o	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	<i>Cicer arietinum</i> L.
o	Chicory, Witlof	Chicorée	Zichorie	<i>Cichorium intybus</i> L.
o	Chinkerinchee	Chinkerinchee	Chinkerinchee	Chinkerinchee
o	Chives, Asatsuki	Civette, Ciboulette	Schnittlauch	<i>Allium schoenoprasum</i> L.
o	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	<i>Dieffenbachia</i> Schott
o	Dill	Aneth	Dill	<i>Anethum graveolens</i> L.
o	Garlic	Ail	Knoblauch	<i>Allium sativum</i> L.
o	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	<i>Hydrangea</i> L.
o	Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebel- bildende)	<i>Iris</i> L.
o	Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	<i>Vaccinium vitis- idaea</i> L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
o	Parsley	Persil	Petersilie	Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill
o	Prunus rootstocks	Porte-greffes de Prunus	Prunus-Unterlagen	Prunus L.
o	Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Cucurbita maxima Duch.
o	Pyracantha, Fire- thorn	Pyracantha, Buisson ardent	Feuerdorn	Pyracantha M.J. Roem.
o	Ribes indigrolaria (Jostaberry)	Ribes indigrolaria	Ribes indigrolaria (Jostabeere)	Ribes indigrolaria
o	Safflower	Carthame	Saflor	Carthamus tinctorius L.
o	Shallot	Echalote	Schalotte	Allium ascalonicum L.
o	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum Schott
o	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
o	Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela Thunb.

\* Adopted/Adoptés/Angenommen

+ Technical Committee to adopt/Auprès du Comité technique pour adoption/Vom Technischen Ausschuss anzunehmen

- Professional organizations to comment/Pour observations par les organisations professionnelles/  
Zuleitung an die Berufsverbände zur Stellungnahme

o In preparation or planned/En préparation ou prévus/In Vorbereitung oder geplant

# Reference numbers of Test Guidelines in alphabetical order of their English names are given at the end of this Annex/Les numéros de référence des principes directeurs d'examen en ordre alphabétique des noms français figurent à la fin de la présente annexe/Referenznummern der Prüfungsrichtlinien in alphabetischer Reihenfolge der deutschen Namen sind am Ende dieser Anlage angegeben

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR ENGLISH NAMES

African Violet	TG/17	Leek	TG/85
Almond	TG/56	Lemons	TG/83
Alstroemeria	TG/29	Lettuce	TG/13
Anthurium	TG/86	Leucadendron	-
Apple	TG/14	Leucospermum	-
Apricot	TG/70	Lily	TG/59
Asatsuki	-	Ling	TG/94
Asparagus	-	Lingonberry	-
Avocado	TG/97	Linseed	TG/57
Banana	-	Lucerne	TG/06
Barley	TG/19	Lupins	TG/66
Beetroot	TG/60	Macadamia	TG/111
Bent	TG/30	Maize	TG/02
Berberis	TG/68	Mandarins	TG/83
Black Currant	TG/40	Mango	TG/112
Black Radish	TG/63	Meadow Fescue	TG/39
Black Salsify	TG/116	Melon	TG/104
Blackberry	TG/73	Narcissi	TG/87
Blueberry	-	Norway Spruce	TG/96
Broad Bean	TG/08	Oats	TG/20
Broccoli	-	Olive	TG/99
Brussels Sprouts	TG/54	Onion	TG/46
Cabbage	TG/48	Oranges	TG/83
Carnation	TG/25	Parsley	-
Carrot	TG/49	Peach	TG/53
Cauliflower	TG/45	Pear	TG/15
Celeriac	TG/74	Peas	TG/07
Celery	TG/82	Persimmon	TG/92
Cherry	TG/35	Poinsettia	TG/24
Chestnut	-	Poplar	TG/21
Chick-Pea	-	Potato	TG/23
Chicory	-	Protea	-
Chinese Cabbage	TG/105	Prunus rootstocks	-
Chinkerinchee	-	Pumpkin	-
Chives	-	Pyracantha	-
Christmas Cactus	TG/101	Quince	TG/100
Chrysanthemum	TG/26	Radish	TG/64
Citrus	TG/83	Rape	TG/36
Cocksfoot	TG/31	Raspberry	TG/43
Common Vetch	TG/32	Red cabbage	TG/48
Cornsalad	TG/75	Red Clover	TG/05
Cotton	TG/88	Red Currant	TG/52
Crown of Thorns	TG/91	Red Fescue	TG/67
Cucumber	TG/61	Regal Pelargonium	TG/109
Curly Kale	TG/90	Rhododendron	TG/42
Daffodils	TG/87	Rhubarb	TG/62
Dieffenbachia	-	Ribes indigrolaria	-
Dill	-	Rice	TG/16
Durum Wheat	TG/120	Rose	TG/11
Easter Cactus	TG/113	Runner Bean	TG/09
Egg Plant	TG/117	Rye	TG/58
Elatior Begonia	TG/18	Ryegrass	TG/04
Endive	TG/118	Safflower	-
Euphorbia Fulgens	TG/10	Savoy cabbage	TG/48
European Plum	TG/41	Scotch Heather	TG/94
Evening Primrose	-	Shallot	-
Exacum	TG/114	Sheep's Fescue	TG/67
Field Bean	TG/08	Sorghum	-
Firethorn	-	Soya Bean	TG/80
Flax	TG/57	Spathiphyllum	-
Forsythia	TG/69	Spinach	TG/55
Freesia	TG/27	Squash	TG/119
French Bean	TG/12	Strawberry	TG/22
Garlic	-	Streptocarpus	TG/47
General Introduction	TG/01	Sunflower	TG/81
Gerbera	TG/77	Swede	TG/89
Gherkin	TG/61	Sweet Pepper	TG/76
Gladiolus	TG/108	Tall Fescue	TG/39
Gooseberry	TG/51	Timothy	TG/34
Grapefruit	TG/83	Tomato	TG/44
Groundnut	TG/93	Triticale	-
Guava	TG/110	Tuberous Begonia	TG/107
Hard Fescue	TG/67	Hybrids	-
Hazelnut	TG/71	Tulip	TG/115
Hydrangea	-	Turnip	TG/37
Impatiens	TG/102	Turnip Rape	TG/37
Iris	-	Vegetable Marrow	TG/119
Ivy-leaved Pelargonium	TG/28	Vine	TG/50
Japanese Plum	TG/84	Walnut	-
Jostaberry	-	Watermelon	-
Juniper	TG/103	Weigela	-
Kalanchoe	TG/78	Wheat	TG/03
Kentucky Bluegrass	TG/33	White cabbage	TG/48
Kiwifruit	TG/98	White Cedar	TG/79
Kohlrabi	TG/65	White Clover	TG/38
Lachenalia	-	White Currant	TG/52
Lagerstroemia	TG/95	Willow	TG/72
Leaf Beet	TG/106	Zonal Pelargonium	TG/28

## NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS FRANCAIS

Abricotier	TG/70	Impatiante	TG/102
Actinidia	TG/98	Introduction générale	TG/01
Agrostide	TG/30	Iris	-
Agrumes	TG/83	Jonquille	TG/87
Ail	-	Kaki	TG/92
Alstroemère	TG/29	Kalanchoë	TG/78
Amandier	TG/56	Lachenalia	-
Aneth	-	Lagerstroemia	TG/95
Anthurium	TG/86	Laitue	TG/13
Arachide	TG/93	Leucadendron	-
Asperge	-	Leucospermum	-
Aubergine	TG/117	Limettier	TG/83
Avocatier	TG/97	Lin	TG/57
Avoine	TG/20	Lis	TG/59
Bananier	-	Lupins	TG/66
Bégonia elatior	TG/18	Luzerne	TG/06
Bégonia tubéreux hybride	TG/107	Macadamia	TG/111
Berberis	TG/68	Mâche	TG/75
Betterave rouge	TG/60	Maïs	TG/02
Blé	TG/03	Mandarinier	TG/83
Blé dur	TG/120	Manguier	TG/112
Brocoli	-	Melon	TG/104
Buisson ardent	-	Narcisse	TG/87
Cactus de Noël	TG/101	Navet	TG/37
Cactus jonc	TG/113	Navette	TG/37
Callune	TG/94	Noisetier	TG/71
Carotte	TG/49	Noyer	-
Carthame	-	Oeillet	TG/25
Cassis	TG/40	Oenothère	-
Céleri-branche	TG/82	Oignon	TG/46
Céleri-rave	TG/74	Olivier	TG/99
Cerisier	TG/35	Onagre	-
Châtaignier	-	Oranger	TG/83
Chicorée	TG/118	Orge	TG/19
Chicorée	-	Pastèque	-
Chinkerinchee	-	Pâturin des prés	TG/33
Chou cabus	TG/48	Pêcher	TG/53
Chou Chinois	TG/105	Pélarгонium des fleuristes	TG/109
Chou de Bruxelles	TG/54	Pélarгонium zonal	TG/28
Chou de Milan	TG/48	Persil	-
Chou-fleur	TG/45	Peuplier	TG/21
Chou frisé	TG/90	Piment	TG/76
Chou-navet	TG/89	Poinsettia	TG/24
Chou pommé	TG/48	Poireau	TG/85
Chou-rave	TG/65	Poirée	TG/106
Chou rouge	TG/48	Poirier	TG/15
Chrysanthème	TG/26	Pois	TG/07
Ciboulette	-	Pois chiche	-
Citronnier	TG/83	Pomelo	TG/83
Civette	-	Pomme de terre	TG/23
Cognassier	TG/100	Pommier	TG/14
Coiza	TG/36	Porte-greffes de Prunus	-
Concombre	TG/61	Potiron	-
Cornichon	TG/61	Protea	-
Cotonnier	TG/88	Prunier européen	TG/41
Courgette	TG/119	Prunier japonais	TG/84
Dactyle	TG/31	Pyracantha	-
Dieffenbachia	-	Radis d'été, d'automne et d'hiver	TG/63
Echalote	-	Radis de tous les mois	TG/64
Epicéa commun	TG/96	Ray-grass	TG/04
Epinard	TG/55	Rhododendron	TG/42
Epine du Christ	TG/91	Rhubarbe	TG/62
Euphorbia fulgens	TG/10	Ribes indigrolaria	-
Exacum	TG/114	Riz	TG/16
Fétuque des prés	TG/39	Ronce fruitière	TG/73
Fétuque durette	TG/67	Rosier	TG/11
Fétuque élevée	TG/39	Saintpaulia	TG/17
Fétuque ovine	TG/67	Salsifis noir	TG/116
Fétuque rouge	TG/67	Saule	TG/72
Fève	TG/08	Scorsonère	TG/116
Féverole	TG/08	Seigle	TG/58
Fléole	TG/34	Soja	TG/80
Forsythia	TG/69	Sorgho	-
Fraisier	TG/22	Spathiphyllum	-
Framboisier	TG/43	Streptocarpus	TG/47
Freesia	TG/27	Thuya du Canada	TG/79
Genévrier	TG/103	Tomate	TG/44
Géranium-lierre	TG/28	Tournesol	TG/81
Gerbera	TG/77	Trèfle blanc	TG/38
Glaïeul	TG/108	Trèfle violet	TG/05
Goyavier	TG/110	Triticale	-
Groseillier à grappes	TG/52	Tulipe	TG/115
Groseillier à maquereau	TG/51	Vesce commune	TG/32
Haricot	TG/12	Vigne	TG/50
Haricot d'Espagne	TG/09	Weigela	-
Hortensia	-		

REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER DEUTSCHEN NAMEN

Ackerbohne	TG/08	Mais	TG/02
Allgemeine Einführung	TG/01	Mandarine	TG/83
Apfel	TG/14	Mandel	TG/56
Aprikose	TG/70	Mango	TG/112
Aubergine	TG/117	Mangold	TG/106
Avocado	TG/97	Melone	TG/104
Banane	-	Möhre	TG/49
Baumwolle	TG/88	Mohrenhirse	-
Berberitze	TG/68	Nachtkerze	-
Besenheide	TG/94	Narzisse	TG/87
Birne	TG/15	Nelke	TG/25
Blaues Lieschen	TG/114	Olive	TG/99
Bleichsellerie	TG/82	Orange	TG/83
Blumenkohl	TG/45	Ostasiatische Pflaume	TG/84
Bohne	TG/12	Osterkaktus	TG/113
Brokkoli	-	Pappel	TG/21
Brombeere	TG/73	Paprika	TG/76
Chinakohl	TG/105	Petersilie	-
Chinkerinchee	-	Pfirsich	TG/53
Christusdorn	TG/91	Pflaume	TG/41
Chrysantheme	TG/26	Poinsettie	TG/24
Dicke Bohne	TG/08	Porree	TG/85
Dieffenbachia	-	Preiselbeere	-
Dill	-	Protea	-
Drehfrucht	TG/47	Prunkbohne	TG/09
Edelpelargonie	TG/109	Prunus-Unterlagen	-
Efeupelargonie	TG/28	Quitte	TG/100
Elatior-Begonie	TG/18	Radieschen	TG/64
Endivie	TG/118	Raps	TG/36
Erbsen	TG/07	Rebe	TG/50
Erdbeere	TG/22	Reis	TG/16
Erdnuss	TG/93	Rettich	TG/63
Feldsalat	TG/75	Rhabarber	TG/62
Feuerdorn	-	Rhododendron	TG/42
Flamingoblume	TG/86	Ribes indigrolaria	-
Forsythie	TG/69	Riesenkürbis	-
Freesie	TG/27	Roggen	TG/58
Gartenkürbis	TG/119	Rohrschwinge1	TG/39
Gemeine Fichte	TG/96	Rose	TG/11
Gerbera	TG/77	Rosenkohl	TG/54
Gerste	TG/19	Rote Johannisbeere	TG/52
Gladiole	TG/108	Rote Rübe	TG/60
Grapefruit	TG/83	Rotklee	TG/05
Grünkohl	TG/90	Rotkohl	TG/48
Guave	TG/110	Rotschwinge1	TG/67
Gurken	TG/61	Rübsen	TG/37
Hafer	TG/20	Saatwicke	TG/32
Härtlicher Schwinge1	TG/67	Saflor	-
Hartweizen	TG/120	Salat	TG/13
Haselnuß	TG/71	Schafschwinge1	TG/67
Heidelbeere	-	Schalotte	-
Herbstrübe	TG/37	Schnittlauch	-
Himbeere	TG/43	Schwarze Johannisbeere	TG/40
Hortensie	-	Schwarzwurzel	TG/116
Impatiens	TG/102	Sojabohne	TG/80
Inkalilie	TG/29	Sonnenblume	TG/81
Iris	-	Spargel	-
Jostabeere	-	Spathiphyllum	-
Kaki	TG/92	Spinat	TG/55
Kalanchoe	TG/78	Stachelbeere	TG/51
Kartoffel	TG/23	Straussgras	TG/30
Kastanie	-	Tomate	TG/44
Kichererbse	-	Triticale	-
Kirsche	TG/35	Tulpe	TG/115
Kiwi	TG/98	Usambaraveilchen	TG/17
Knautgras	TG/31	Wacholder	TG/103
Knoblauch	-	Walnuß	-
Knollenbegonie	TG/107	Wassermelone	-
Knollensellerie	TG/74	Weide	TG/72
Kohlrabi	TG/65	Weidelgras	TG/04
Kohlrübe	TG/89	Weigelia	-
Kopfkohl	TG/48	Weihnachtskaktus	TG/101
Korallenranke	TG/10	Weisse Johannisbeere	TG/52
Lachenalia	-	Weissklee	TG/38
Lagerstroemia	TG/95	Weisskohl	TG/48
Lebensbaum	TG/79	Weizen	TG/03
Lein	TG/57	Wiesenrispe	TG/33
Leucadendron	-	Wiesenschwinge1	TG/39
Leucospermum	-	Wirsing	TG/48
Lieschgras	TG/34	Zichorie	-
Lilie	TG/59	Zitrone	TG/83
Lupinen	TG/66	Zitrus	TG/83
Luzerne	TG/06	Zonalpelargonie	TG/28
Macadamia	TG/111	Zwiebel	TG/46
Mairübe	TG/37		



REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR LATIN NAMES  
NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS LATINS  
REFERENZNUMMERN DER PRÜFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER LATEINISCHEN NAMEN

Actinidia chinensis Pl.	TG/98	Dactylis glomerata L.	TG/31	Phaseolus vulgaris L.	TG/12
Agrostis canina L.	TG/30	Daucus carota L.	TG/49	Phteu bertolonii DC.	TG/34
Agrostis gigantea Roth	TG/30	Dianthus L.	TG/25	Phteu pratense L.	TG/34
Agrostis stolonifera L.	TG/30	Dieffenbachia Schott	-	Picea abies A. Dietr.	TG/96
Agrostis tenuis Sibth.	TG/30	Diospyros kaki L.	TG/92	Pisum sativum L. sensu lato	TG/07
Allium ascalonicum L.	-	Epiphyllopsis Berger	TG/113	Poa pratensis L.	TG/33
Allium cepa L.	TG/46	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch	TG/10	Populus L.	TG/21
Allium porrum L.	TG/85	Euphorbia milii Desmoulin	TG/91	Protea L.	TG/129
Allium sativum L.	-	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch	TG/24	Prunus amygdalus Batsch	TG/56
Allium schoenoprasum L.	-	Exacum L.	TG/114	Prunus armeniaca L.	TG/70
Alstroemeria L.	TG/29	Festuca arundinacea Schreb.	TG/39	Prunus avium (L.) L.	TG/35
Anethum graveolens L.	-	Festuca ovina L. sensu lato	TG/67	Prunus cerasus L.	TG/35
Anthurium Schott	TG/86	Festuca pratensis Huds.	TG/39	Prunus domestica L.	TG/41
Apium graveolens L.	TG/82	Festuca rubra L.	TG/67	Prunus insititia L.	TG/41
var. dulce (Mill.) Pers.	-	Forsythia Vahl	TG/69	Prunus L.	-
Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.	TG/74	Fragaria L.	TG/22	Prunus persica (L.) Batsch	TG/53
Arachis L.	TG/93	Freesia Eckl. ex Klatt	TG/27	Prunus salicina Lindl.	TG/84
Asparagus officinalis L.	-	Gerbera Cass.	TG/77	Psidium guajava L.	TG/110
Avena nuda L.	TG/20	Gладиолус L.	TG/108	Pyracantha M.J. Roem.	-
Avena sativa L.	TG/20	Glycine max (L.) Merrill	TG/80	Pyrus communis L.	TG/15
Begonia X hiemalis Fotsch	TG/18	Gossypium L.	TG/88	Rhaphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner	TG/63
Begonia X tuberhybrida Voss	TG/107	Helianthus annuus L.	TG/81	Rhaphanus sativus L. var. radicola Pers.	TG/64
Begonia-Elatior	TG/18	Helianthus debilis Nutt.	TG/81	Rheum rhabarbarum L.	TG/62
Berberis L.	TG/68	Hordeum vulgare L. sensu lato	TG/19	Rhipsalidopsis Britt. et Rose	TG/113
Beta vulgaris L. var. esculenta	TG/60	Hydrangea L.	-	Rhododendron L.	TG/42
Beta vulgaris L. var. vulgaris L.	TG/106	Impatiens L.	TG/102	Ribes grossularia L.	TG/51
Brassica napus L.	TG/36	Iris L.	-	Ribes indigrolaria	-
Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.	TG/89	Juglans L.	TG/125	Ribes nigrum L.	TG/40
Brassica oleracea L. var. bullata DC.	TG/48	Juniperus L.	TG/103	Ribes niveum Lindl.	TG/52
Brassica oleracea L. var. capitata L. f. alba DC.	TG/48	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln.	TG/78	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W. Koch	TG/52
Brassica oleracea L. var. capitata L. f. rubra (L.) Thell.	TG/48	Lachenalia	TG/126	Ribes uva-crispa L.	TG/51
Brassica oleracea L. var. gongylodes L.	TG/65	Lactuca sativa L.	TG/13	Rosa L.	TG/11
Brassica oleracea L. var. sabellica L.	TG/90	Lagerstroemia indica L.	TG/95	Rubus idaeus L.	TG/43
Brassica oleracea L. var. sabauda L.	TG/48	Leucadendron	TG/127	Rubus subgenus Eubatus Sect. Moriferi & Ursini	TG/73
Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis	TG/45	Leucospermum R. Br.	TG/128	Saintpaulia ionantha H. Wendl.	TG/17
Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.	-	Lilium L.	TG/59	Salix L.	TG/72
Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.	TG/54	Linum usitatissimum L.	TG/57	Schlumbergera Lem.	TG/101
Brassica pekinensis L.	TG/105	Lolium multiflorum Lam.	TG/04	Scorzonera hispanica L.	TG/116
Brassica rapa L. emend. Metzg.	TG/37	Lolium perenne L.	TG/04	Secale cereale L.	TG/58
Calluna vulgaris (L.) Hull.	TG/94	Lupinus albus	TG/66	Solanum melongena L.	TG/117
Capsicum annuum L.	TG/76	Lupinus angustifolius	TG/66	Solanum tuberosum L.	TG/23
Carthamus tinctorius L.	-	Lupinus luteus	TG/66	Sorghum bicolor L.	TG/122
Castanea	TG/124	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.	TG/44	Spathiphyllum Schott	-
Chinkerinchee	-	Macadamia integrifolia Maiden et Betche	TG/111	Spinacia oleracea L.	TG/55
Chrysanthemum spec.	TG/26	Macadamia tetraphylla L.A.S. Johnsten	TG/111	Streptocarpus X hybridus Voss	TG/47
Cicer arietinum L.	-	Malus Mill.	TG/14	Thuya occidentalis L.	TG/79
Cichorium endivia L.	TG/118	Mangifera indica L.	TG/112	Trifolium pratense L.	TG/05
Cichorium intybus L.	-	Medicago sativa L.	TG/06	Trifolium repens L.	TG/38
Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai	-	Medicago X varia Martyn	TG/06	Triticum aestivum L.	TG/03
Citrus L.	TG/83	Musa L.	TG/123	Triticum durum Desf.	TG/120
Corylus avellana L.	TG/71	Narcissus L.	TG/87	Tulipa L.	TG/115
Corylus maxima Mill.	TG/71	Olea europaea L.	TG/99	Vaccinium myrtillus L.	-
Cucumis melo L.	TG/104	Oryza sativa L.	TG/16	Vaccinium vitis-idaea L.	-
Cucumis sativus L.	TG/61	Pelargonium grandiflorum hort. non Willd.	TG/109	Valerianella eriocarpa Desv.	TG/75
Curcubita maxima Duch.	-	Pelargonium peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.	TG/28	Valerianella locusta L.	TG/75
Curcubita pepo L.	TG/119	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.	TG/28	Vicia faba L.	TG/08
Cydonia Mill. sensu stricto	TG/100	Persea americana Mill.	TG/97	Vicia sativa L.	TG/32
		Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill	-	Vitis L.	TG/50
		Phaseolus coccineus L.	TG/09	Weigela Thunb.	-
				X Triticosecale Witt.	TG/121
				Zea mays L.	TG/02
				Zygocactus K. Schum.	TG/101